

DANS LE VIEUX PORT
**CHICANE DE
BRASSERIES**

Après la glace, c'est l'eau. Les brasseries ont trouvé un nouveau terrain d'affrontement. Alain Bouchard raconte en page D-4.



**OÙ EST LE
"GASPÉ"?**

Le voilier officiel du gouvernement québécois n'a donné aucun signe de vie depuis le 23 mai. Guy Dubé fait le point en page D-3.

ÉTÉ 84

LE SOLEIL

Québec, Le Soleil, mardi 19 juin 1984

**LE GORCH FOCK
OUVRE ...**



LE BAL

Le grand voilier allemand Gorch Fock a paradé hier devant Québec avant de s'amarrer au quai de la Reine. Pierre Pelchat nous raconte les manoeuvres que le voilier a dû exécuter pour "faire face" au vent. Nos informations en pages D-2, D-8 et D-9.

Le Soleil, Roland Marcoux



Le Canada en fête

Canada

D-1

Eté 84

◆ LE SOLEIL publie aujourd'hui la première édition de son cahier spécial quotidien consacré aux célébrations du 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Canada.

par
Alain
GUILBERT

éditeur adjoint et
rédacteur en chef



Ce cahier de format tabloïd sera publié tous les jours jusqu'au 25 août inclusivement. Il permettra tant aux lecteurs réguliers du SOLEIL qu'aux milliers de personnes qui nous visiteront tout au long de l'été de retrouver facilement toutes les informations susceptibles de les intéresser.

Plusieurs journalistes consacreront presque tout leur temps à la réalisation de ce cahier quotidien. Mentionnons entre autres Guy Dubé et Pierre Pelchat, qui suivent depuis plusieurs mois tous les préparatifs de cette fête gigantesque. Guy Dubé, qui se trouvait à Gaspé pour y accueillir les Grands Voiliers, les suivra d'ailleurs jusqu'à leur arrivée à Québec.

La couverture des événements artistiques et culturels entourant Québec 84 sera assurée par Léonce Gaudreault et Louis Tanguay. Alain Bouchard se préoccupera de la dimension sportive des différentes compétitions de voile.

Monique Duval rédigera une chronique quotidienne intitulée "A l'époque des Grands Voiliers". Elle racontera comment on construisait ces cathédrales de la mer, comment on naviguait, comment on vivait à bord, etc., à l'époque de Jacques Cartier.

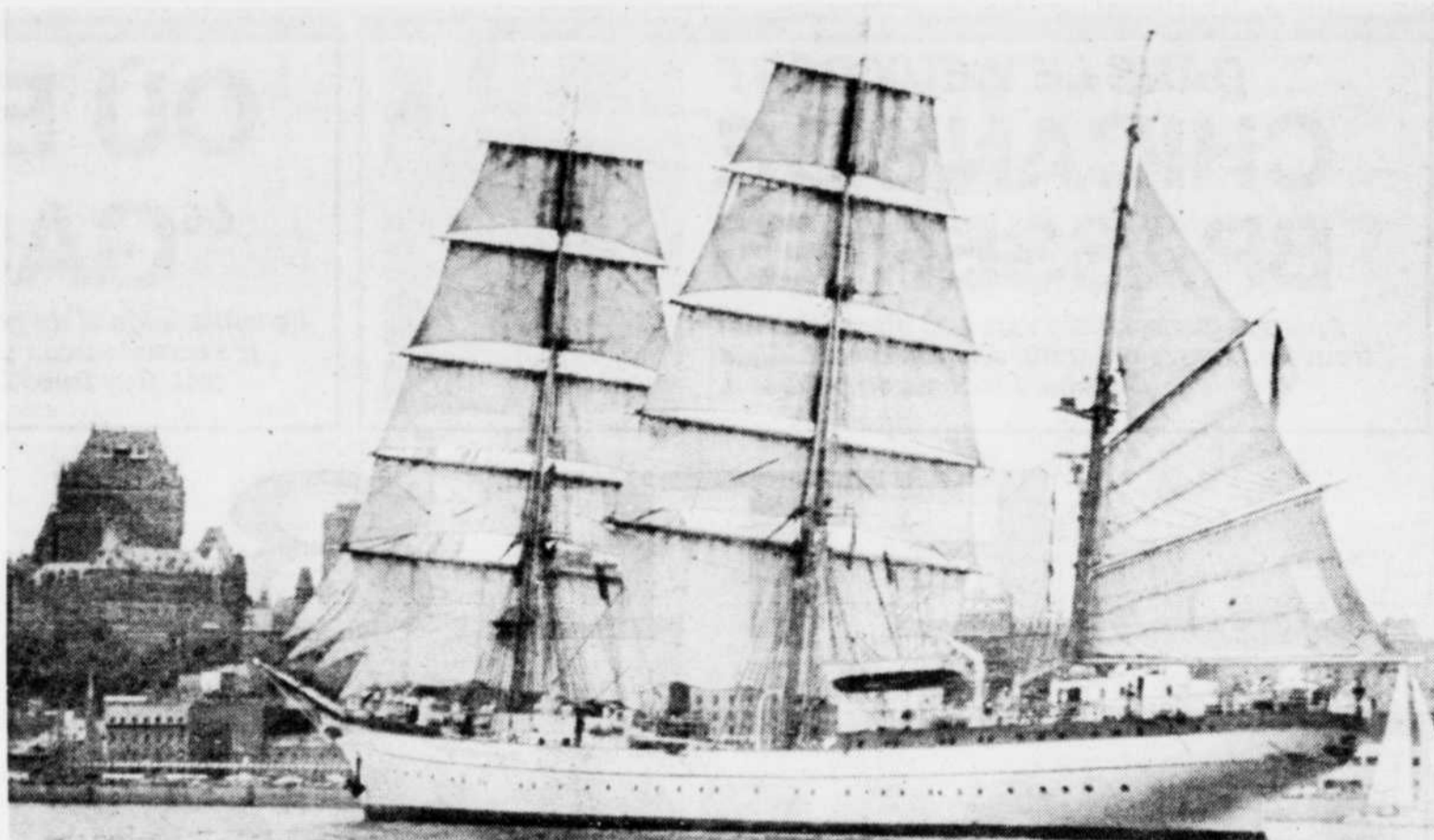
Louise Lemieux et Andrée Roy s'intéresseront à la façon dont les gens vivent quotidiennement tous ces événements.

A l'occasion, d'autres journalistes, selon leur compétence et selon les besoins, collaboreront à ce cahier. Aujourd'hui, par exemple, Michel Truchon explique les problèmes de circulation causés par l'arrivée du premier Grand Voilier à Québec. Nos journalistes permanents et nos collaborateurs qui oeuvrent à l'extérieur de Québec nous tiendront au courant de ce qui se passe chez eux.

Le cahier Eté 84 fera aussi une place à l'information service. On y retrouvera un agenda complet tous les jours, à compter de jeudi. On y trouvera même tous les numéros de téléphone utiles, en français, en anglais et en espagnol.

Nos photographes seront aussi mis à contribution puisque deux pages complètes leur seront réservées.

L'édition de ce cahier quotidien sera assurée par Michel Samson avec l'aide d'un nouveau venu, Doris Baker. Enfin, André Forgues sera responsable de la coordination de toute cette opération. Bon été et bonne lecture!



C'est vers midi, hier, que le grand voilier allemand Gorch Fock, nordet. C'est le deuxième grand voilier à arriver à Québec après long de 265 pieds, a pu sortir ses voiles à la faveur d'un léger E-Mpire Sandy. Autres textes et photos en pages D-8 et D-9

Le Gorch Forck ne sera pas accessible avant... vendredi

◆ Bien qu'il soit arrivé à Québec hier, on ne pourra visiter le grand voilier allemand Gorch Fock avant vendredi, de 18h à 20h seulement, au quai de la Reine.

Le capitaine du voilier-école, M. Nickels Peter Hinrichsen, était, quant à lui, bien prêt à accueillir des visiteurs dès demain mais les organisateurs de Québec

84 ont préféré attendre à vendredi, la veille de l'ouverture des festivités au vieux port, pour rendre le voilier accessible.

Par la suite, toujours dans le

cadre des fêtes de Québec 84, les détenteurs de passeports pourront monter à bord en fin de



par
Pierre
PELCHAT

semaine de 14h à 17h. Selon l'horaire prévu, les visites se poursuivront du 25 au 27 juin, de 18h à 20h.

Le Gorch Fock demeurera au quai de la Reine, près de la traverse Lévis-Québec, jusqu'à son départ, lors du défilé des grands voiliers le 30 juin.

Par ailleurs, on procèdera cette semaine au changement d'une partie de l'équipage de 130 cadets. Ce sera au tour de 36 nouveaux cadets de parfaire leurs connaissances de la navigation. Le Gorch Fock compte en plus un équipage de 70 marins réguliers.

Après Québec, le voilier-école se rendra à Sydney en Nouvelle-Ecosse d'où il prendra part à la course en direction de Liverpool en Angleterre. Par la suite, il retournera à son port d'attache à Kiel en Allemagne fédérale. Il terminera ainsi un périple qui l'aura conduit aux îles Canaries, à Antigua, à Boston, à Québec et en Angleterre.

Poupon en tête de la transat anglaise

◆ NEWPORT (AFP) — Le français Philippe Poupon est entré hier dans le gotha des coureurs de haute mer en franchissant le premier la ligne d'arrivée de la septième édition de la transat anglaise en solitaire, à Newport (Rhode Island).

Pour être assuré de conserver la première place, Poupon devra cependant attendre l'arrivée de son compatriote Yvon Fauconnier — sur le trimaran "Umpro Jardin" — à qui le comité de course a "rendu" les 16 heures qu'il avait perdues en se portant au secours d'un autre Français, Philippe Jeantot, dont le catamaran "Crédit agricole" venait de chavirer, quelques jours

après le départ de la course.

De l'avis des spécialistes, Fauconnier conservait hier soir des chances de battre Poupon, l'essentiel pour lui étant qu'il franchisse la ligne d'arrivée avant 11h35 minutes et 45 secondes locales mardi (15h35, 45 sec. GMT).

Compte tenu des moyennes supérieures à 10 noeuds réalisées par Poupon et Pajot, second en temps réel sur la ligne lundi avec 21 minutes de retard, Fauconnier pourrait bien finalement être déclaré vainqueur de cette Transat 84, s'il marche à la même vitesse.

En franchissant les quelque 3,000 milles marins entre Plymouth (Angleterre) et Newport (Etats-Unis) en 16

jours, 11 heures et 56 minutes, Poupon, à la barre de son trimaran "Fleury Michon 6", améliore de toute façon d'un jour, 11 heures et 56 minutes le record de l'Américain Phil Weld, sur le trimaran "Moxie" en 1980.

Le Français Eric Tabarly, sur le trimaran à hydrofoils "Paul Ricard", a franchi, hier, en troisième position la ligne d'arrivée de la transat anglaise en solitaire, à Newport (Rhode Island).

Tabarly a passé la ligne à 21h36 locales (01h36 GMT mardi), derrière Philippe Poupon et Marc Pajot.

Le skipper de Paul Ricard avait remporté cette épreuve à deux reprises en 1964 et en 1976.

Le "Gaspé" ne répond plus!

Québec, Le Soleil, mardi 19 juin 1984

Toutes les hypothèses sont permises

◆ GASPE — Toutes les hypothèses sont permises sur la "disparition" du voilier officiel du gouvernement du Québec, le "Gaspé".



par
Guy
DUBÉ

Il a quitté Cannes le 23 mai. Le voilier battant pavillon français aurait par la suite été aperçu au sud des Açores, le 4 juin. Depuis, aucune nouvelle de cette belle goélette qui devait arriver la semaine dernière à Gaspé.

Les gens ont encore frais à la mémoire le naufrage brutal du Marques, quelques heures à peine après avoir quitté les Bermudes pour Halifax. Mais le Marques a essuyé toute une tempête, alors qu'une seule dépression de moindre importance figurait sur la route du "Gaspé".

Pour l'avoir essayé moi-même à Saint-Malo en avril,

le "Gaspé" est un voilier sûr, confortable, sécuritaire et solide. Il est donc peu probable qu'il ait coulé.

Cette goélette qui est lestée (12,6 tonnes) possède deux mâts d'égale hauteur. Si le vent en a emporté un, il en reste toujours un autre pour continuer la route. D'ailleurs, le "Gaspé" est en outre équipé d'un moteur puissant.

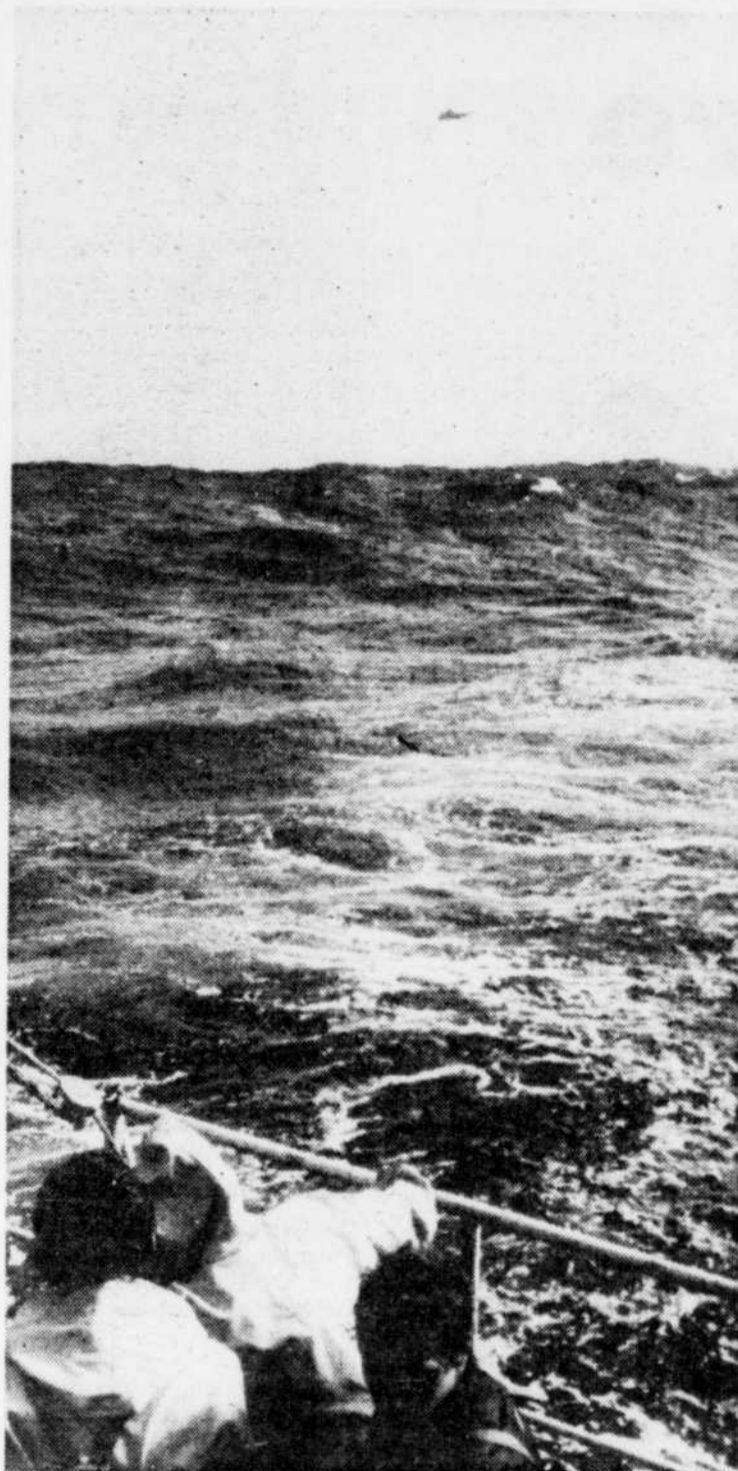
Ses 80 pieds de longueur ne le font pas passer inaperçu en haute mer.

Son équipement de communication radio et par satellite est des plus modernes.

Son capitaine, le propriétaire François Toulet, est expérimenté et présente toutes les allures d'un individu fiable.

Que s'est-il donc passé? C'est le mystère le plus complet.

Depuis le 14 juin, les bases maritimes de Canso, Halifax et Yarmouth lancent des appels radio à toutes les deux heures sans recevoir de réponse. Et depuis 15h hier toutes les stations garde-côtières nord-américaines sont à la recherche du "Gaspé".



Les recherches en mer sont parfois longues et difficiles.

◆ GASPE — Le "Gaspé" ne répond plus! Depuis le 23 mai, date de son départ de Cannes en France, le voilier officiel du gouvernement québécois n'a donné aucun signe de vie.

par Guy DUBÉ
envoyé spécial du Soleil

Le visage allongé des représentants du commissariat québécois en disait long, hier, à Gaspé.

Après un mois de silence inquiétant, LE SOLEIL a finalement eu la puce à l'oreille, hier matin: la goélette deux-mâts, d'une longueur de 80 pieds, brille par son absence dans la baie de Gaspé.

C'est pourtant sur ce bateau que le premier ministre René Lévesque devait passer en revue tous les voiliers mouillant dans le havre de Gaspé, hier.

Interrogé à ce sujet, un porte-parole du commissariat provincial, Jean Lenoir, a reconnu que le "Gaspé" n'a pas donné signe de vie, malgré des recherches intensives par la radio.

"Je suis très, très inquiet", a précisé M. Lenoir. Même réaction du ministre Clément Richard, qui était de passage à Gaspé hier.

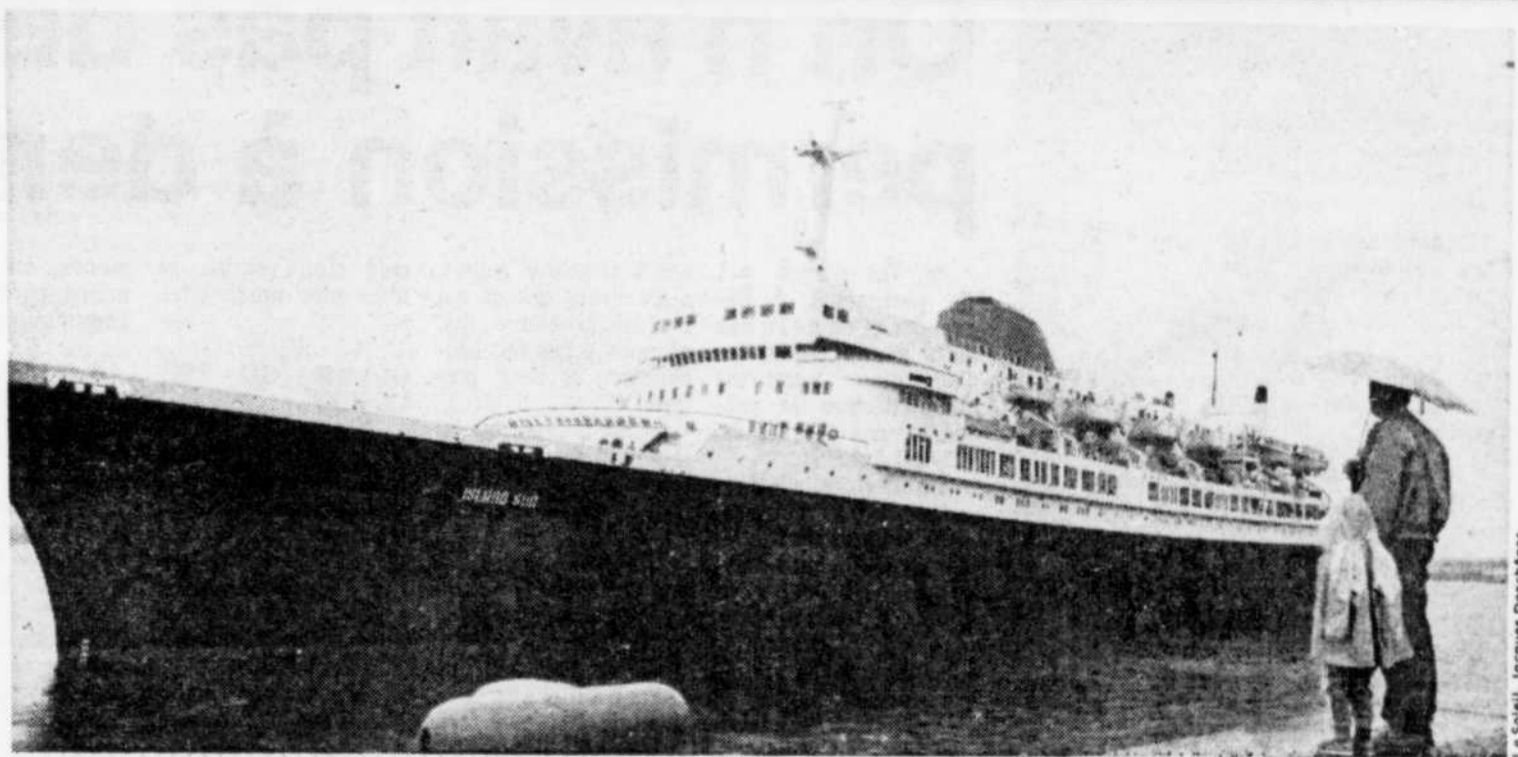
En fin de journée, le gouvernement québécois prenait la décision de lancer un appel à la garde côtière pour faire effectuer des recherches en haute mer.

Le "Gaspé" est une goélette moderne de 29,5 tonnes, mise à l'eau l'automne dernier seulement. Son équipement de communication est très moderne.

Le voilier, dont la coque blanche est en aluminium, appartient à M. et Mme François Toulet. Le couple avait accepté de mettre leur voilier à la disposition du gouvernement québécois pour l'été. Le budget alloué à cette fin par le Conseil du trésor est de \$200,000.

Il a fallu 2 inspections

Le paquebot-hôtel Island Sun a quitté Québec pour aller rejoindre les grands voiliers à Gaspé. Cette croisière s'annonçait hasardeuse pour les passagers. Une première visite du navire amarré près du vieux port n'avait pas satisfait les inspecteurs de la division environnement et salubrité de la ville de Québec. Dans un communiqué, la ville de Québec a fait savoir, hier, que l'état sanitaire du paquebot a été jugé satisfaisant après une deuxième inspection. On répétera ce genre d'inspection tant que le paquebot-hôtel sera ancré dans le port de Québec. Le Island Sun doit être de retour à Québec en fin de semaine.



Le Soleil, Jacques Deschênes

Villa furieux

Guerre de la bière sur le fleuve?

◆ Après les patinoires (Montréal-Québec) et les stades de baseball (Montréal-Toronto), guerre de la bière sur le fleuve Saint-Laurent?



par
Alain
BOUCHARD

"Nous ne la (la guerre) voulions pas et avons tout fait pour l'éviter. Mais vraiment, transformer la goélette Saint-André en immense macaron comme viennent de le faire les Nordiques, c'est proprement dégueulasse!" de rager le PDG de Labatt à Québec, Pierre Villa, hier, au téléphone.

Villa reproche au président des Nordiques, Marcel Aubut, de ne pas avoir respecté l'entente à l'intérieur de laquelle Labatt avait agréé la commandite de la Saint-André par les Nordiques, propriété d'O'Keefe, une brasserie rivale.

"J'arrive du bassin Louise, de

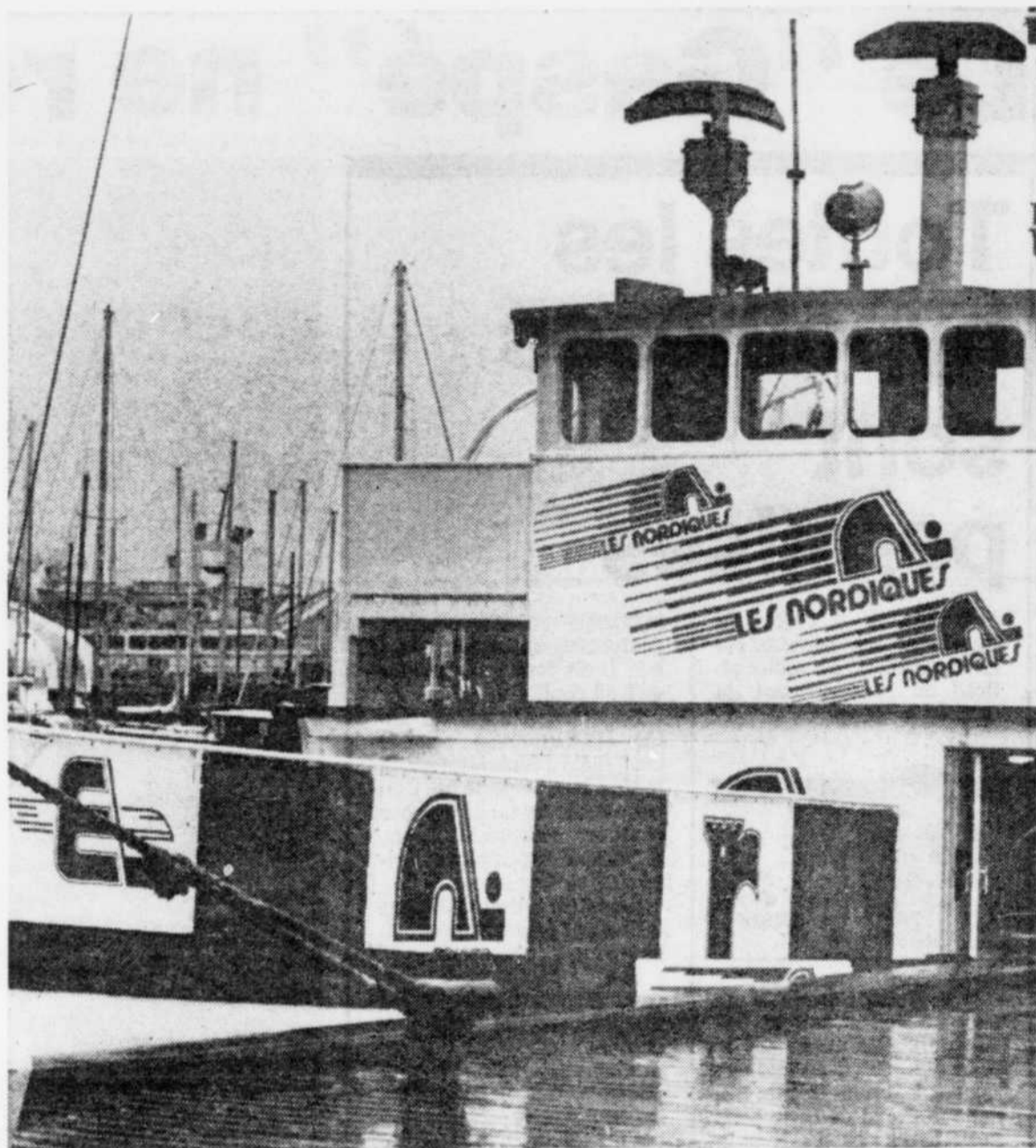
poursuivre Villa. Placarder un monument historique comme cette goélette de la façon dont l'ont fait les Nordiques, c'est une insanité totale! C'est comme si La Galère était entièrement recouverte d'affiches de Labatt. Actuellement, avec un investissement de plusieurs millions, nous n'avons pas le dixième de la présence qu'essaie de se donner O'Keefe, en couvrant complètement la Saint-André d'affiches des Nordiques."

Villa a vigoureusement affirmé qu'il ne laisserait sûrement pas les choses aller ainsi.

ON S'ÉCRASE

"On a donné notre bénédiction aux Nordiques dans une perspective civique, a dit Villa. On ne voulait pas empêcher une entreprise comme celle-là d'être exclue des fêtes de la voile, à condition de faire preuve de la même discrétion au port que Labatt le fait au Colisée.

"J'ai dit aux Nordiques qu'ils pourraient faire ce qu'ils voudraient, avec leur bateau, à l'extérieur de Québec, mais que dans le bassin Louise, on leur demandait un minimum de discrétion. Et voilà que j'y retrouve



Pierre Villa reproche au président des Nordiques, Me Marcel Aubut, de ne pas avoir respecté l'entente relative à la commandite de la Saint-André.

aujourd'hui la Saint-André complètement transformée en maoroon. C'est un manque flagrant d'élégance. C'est de l'affichage ostentatoire."

Villa estime que Labatt a peut-être l'habitude d'être trop bonne

et que, de fait, elle vient de se faire jouer un vilain tour.

"Généralement, au Québec, on s'écrase entre nous, a-t-il déclaré. Et c'est en plein ce qui se passe actuellement, alors qu'on aurait dû faire route commune pour le plus grand bien de cet été mer et

monde."

Il a ajouté qu'il avait d'abord choisi de taire son désaccord — même s'il était déjà mécontent de la manière dont les Nordiques avaient lancé l'opération Saint-André — mais que cette fois, c'était vraiment trop.



Le Soleil, Yvon Mongrain

D-4 Marcel Aubut, président des Nordiques

Marcel Aubut

On n'avait pas de permission à demander

◆ "On n'avait pas de permission à demander et on ne l'a pas fait, avant d'amorcer l'opération Saint-André", déclare le président des Nordiques, Marcel Aubut.

Ce dernier soutient même avoir "l'impression que Labatt était contente qu'une entreprise de Québec de l'importance des Nordiques ait l'occasion de participer à la grande fête qui s'en vient.

"Elle n'avait pas de permission à nous don-

ner, a poursuivi Aubut. Mais disons que ça n'a pas fait problème. Elle ne nous a pas fait obstruction, si vous préférez."

— Est-il exact que si jamais il se vend de la bière sur la Saint-André, ce devra être de la Labatt?

"La Saint-André n'a pas été mobilisée dans le but de vendre de la bière, répond Aubut. Mais le bar est une concession privée et si, une fois ancrée au port, le concessionnaire dé-

cide d'en vendre, ce n'est plus notre affaire."

OUVRIR OU PRÉCÉDER?

Lors de leur conférence de jeudi, à bord de la Saint-André, les Nordiques avaient également annoncé que cette dernière irait jusqu'à "ouvrir" la grande parade des grands voiliers du 30 juin. Ce que la Corporation Québec 1534-1984 s'empressait évidemment de dé-

mentir, en fin de semaine, par la voie d'un communiqué.

A ce sujet, hier, Marcel Aubut nous a référé à son directeur du marketing, Robert Ayotte.

"Il ne faudrait pas jouer sur les mots, a fait valoir celui-ci. Disons que la Saint-André va "précéder" le défilé, à une certaine distance, pour ne pas nuire au Bluenose (le bateau qui ouvrira "vraiment" la parade). Je ne

sais pas: quelque chose comme 5,000 pieds..."

Les Nordiques ont annoncé, la semaine dernière, qu'ils avaient affrété la goélette Saint-André dans le but de rendre hommage aux marins québécois. Hier, dans le bassin Louise, elle était massivement "décorée" d'affiches des Nordiques, des Remparts et de l'Express de Fredericton, tous propriétés de la brasserie O'Keefe.

Ni Belle-Blonde II, ni Jacques-Cartier en rade de Gaspé

◆ Les voiliers Jacques-Cartier (France) et Belle-Blonde II (Canada) ne viendront pas à Gaspé. Ils sont toujours en réparation près de Halifax et ils devraient repartir dans les prochaines heures pour faire route vers Québec.

par **Guy DUBÉ**
envoyé spécial du Soleil

Ces deux voiliers avaient subi les foudres de la mer, il y a 2 semaines, dans 2 têtes différentes. Le Belle-Blonde II arrivait des Bermudes et le Jacques-Cartier de Saint-Malo.

Le Jacques-Cartier est ce voilier malouin à bord duquel avait pris place un groupe de personnes handicapées de France et du Québec. Le brick-goélette de 100 pieds de longueur transporte en outre un jeune représentant des Clubs Richelieu de la région de Québec, Yves Ruel, de Saint-Charles de Bellechasse.

Un peu avant d'arriver à Halifax, le Jacques-Cartier a perdu un mât et une partie de son gréement dans une tempête. Le Belle-Blonde II a subi des avaries semblables dans la tempête qui a coulé le Marques.

Une baie encombrée

◆ Un total de 42 voiliers de classes A, B et C étaient entrés, hier, dans la baie de Gaspé.

Ce nombre équivalait à peine à environ la moitié de la

flotte qui se rassemblera à Québec, à partir de la fin de semaine qui vient.

Parmi les voiliers qui ont mouillé dans le havre, on note la présence de huit "cathédrales de la mer".

Aux célébrations de Gaspé 84 2,000 personnes et une heure de soleil



Plus de 2,000 personnes ont assisté à l'inauguration des célébrations de Gaspé 84.

◆ GASPE — Avec solennité, devant une foule d'environ 2,000 personnes, les autorités québécoises ont inauguré officiellement les célébrations de Gaspé 84, les premières grandes festivités qui marqueront le fait français en Amérique pendant tout l'été.

par **André DIONNE**

Pendant cette seule heure de soleil de la journée, organisateurs et hommes politiques québécois y sont allés de leur boniment traditionnel si ce n'est ce court rappel de l'histoire pour amoindrir la portée des critiques.

Avec éclat, ils ont réédité le dévoilement des 11 drapeaux qui sont à l'origine du drapeau du Québec que devait rendre officiel M. Maurice Duplessis en 1948. Une cérémonie identique avait eu lieu à Saint-Malo en avril. En présence de cette foule enthousiaste, une manifestation peu commune en Gaspésie, réunie devant la cathédrale, on a libéré un voilier de ballons pour marquer ce début des festivités.

Québec, Le Soleil, mardi 19 juin 1984

Gaspé, une ville plus animée

◆ GASPE — C'est un temps incertain qui régnait à Gaspé, hier, journée de l'ouverture officielle des fêtes de Gaspé 84. Malgré la présence de nuages menaçants, de quelques gouttes de pluie et d'un vent plutôt frais, Gaspé est devenue une ville un peu plus mouvementée qu'à l'accoutumée. Disons un peu moins ennuyante.

par **Guy DUBÉ**
envoyé spécial du Soleil

Les organisateurs parlent de 20,000 personnes à Gaspé et autour de la baie, alors que la population du grand Gaspé est de l'ordre de 18,000 personnes. Peu de visiteurs de l'extérieur, mais beaucoup d'organismes et de nombreux cadets.

Mais en général, les gaspésiens sont heureux de leur fête. Ils estiment qu'il y a rarement eu autant de monde à Gaspé. Les hôtels sont pleins, les restaurants aussi.

La plupart des visiteurs et des gaspésiens ont consacré la majeure partie de leur temps, hier, à capter sur pellicule ces voiliers au repos dans la baie.

(ANNONCE)

LA PETITE CHRONIQUE DU TORTILLARD

Dans le cadre des fêtes de l'été 84 à Québec s'est amené un projet impromptu et agréable dont l'importance est plus que remarquable.

Le Tortillard du Saint-Laurent, ce nouveau "petit Train de Charlevoix", constitue un événement d'autant plus considérable que de son succès dépend directement le retour éventuel du service de Via Rail sur cette ligne ferroviaire Québec-Clermont pour les années à venir.

Le Soleil est heureux de se joindre au Tortillard du Saint-Laurent pour inviter tous ses lecteurs et tous les visiteurs à Québec cet été à s'offrir la plus belle excursion qu'on puisse imaginer dans la région de Québec.

SUCCÈS DU VOYAGE "TECHNIQUE": les résultats du voyage techni-

que Québec - Pointe-au-Pic, le jeudi 14 juin dernier, a été un succès complet. Plus d'une quinzaine d'ingénieurs et de spécialistes du CN ont surveillé avec attention tous les aspects techniques de cet essai, pendant que les 42 animateurs et animatrices apprenaient leur rôle à l'arrivée et au départ de chaque gare, découvraient les beautés de la route pour mieux les expliquer aux excursionnistes et s'initiaient aux tâches du service de café, de bar et de nourriture sur un véhicule en marche. Malgré la pluie ce jour-là, bien à l'abri dans ces wagons panoramiques, la répétition générale avait déjà un air de fête et les gens de Charlevoix applaudissaient à l'arrivée du train dans chaque ga-

re... pour être attendus, nous sommes bien attendus!!

* **LE VOYAGE INAUGURAL**: Le jeudi 21 juin aura lieu le voyage inaugural

de Charlevoix et ses aubergistes sur les terrains du Domaine Musical Forget à St-Irénée), la Chambre de Commerce espère remplir ce premier



du Tortillard. N'ayant pas encore reçu de subvention directe des gouvernements, le Tortillard a cru bon de renflouer ses coffres en confiant à la Chambre de Commerce du Québec Métropolitain la promotion de ce voyage. A 100.00\$ le billet, le voyageur aura droit à un traitement exceptionnel, (déjeuner-champagne, bar ouvert à bord du train, "garden party" offert par l'Association Touristique Régionale

"convoi" et diminuer ainsi les risques financiers d'une telle entreprise. Il reste encore quelques billets, qu'on peut se procurer soit directement à la Cham-

UN WAGON DANS LE VIEUX PORT: Des milliers de Québécois ont pu visiter en fin de semaine un wagon du Tortillard installé devant le Island Sun, au Vieux Port de Québec. Des animateurs étaient préparés à faire visiter ce splendide wagon à Impériale conçu par Go Transit, une société de la couronne du Gouvernement de l'Ontario. Cinq de ces wagons, construits dans les usines de la compagnie Hawker Siddeley, formeront le convoi du Tortillard pour ce voyage

LES BILLETS RÉSERVÉS POUR LES 22, 23 ET 24 JUIN sont maintenant à retirer au comptoir du bureau de la Canardière. Compte tenu de la demande, les préposés ne peuvent retenir les billets réservés et non payés plus de 7 jours avant le départ. Toutefois, tant qu'il reste des sièges disponibles et non réservés, les billets réservés seront retenus.

Il est important cependant de noter qu'aucun billet réservé n'est réclamable comme tel le matin même du



bre de Commerce du Québec Métropolitain, 17, rue St-Louis, ou aux bureaux du Tortillard, 1125, de la Canardière, Québec, téléphone: 648-1566.

inaugural. Normalement le Tortillard n'aura que quatre wagons et en gardera toujours un en réserve, sauf les samedis et jours de fêtes.

départ à la gare d'Estimauville. En effet, le matin du départ, à compter de 7h30, les billets encore disponibles seront en vente libre.

Mise au point de M. René Lévesque

L'histoire a commencé à Gaspé

Dimanche-Matin

Le no 1 des hebdomadaires français d'Amérique



INVITENT 2000 PERSONNES À UNE CROISIÈRE AU CLAIR DE LUNE SUR LE LOUIS JOLLIET.

- musique, danse, animation, paysages magnifiques dans l'atmosphère de Québec '84!
- sur le 'nouveau' Louis Jolliet rénové... avec ses petits recoins romantiques!
- gagner un soir de croisière au clair de lune, le 7 ou 8 août 1984 de 23h30 à 02h00!
- du 22 juin au 29 juillet 1984 plusieurs tirages par jour sur les ondes de CJRP!

COMMENT PARTICIPER

- postez le coupon de participation que vous trouverez tous les dimanches dans le journal Dimanche-Matin entre le 17 juin et le 22 juillet 1984!



2 OUTILS INDISPENSABLES

Chaque couple gagnant recevra un Guide touristique officiel ou une Carte géographique officielle de Québec '84.

- deux produits d'édition officiels de Québec '84!
- restaurants, programmation culturelle et artistique de Québec '84, calendrier des activités nautiques etc.!
- en vente pour \$4.95 et \$3.95 respectivement dans tous

les marchés et

VOYEZ TOUS LES DÉTAILS DANS LE DIMANCHE-MATIN ET SUR LES ONDES DE CJRP!

♦ GASPE — Officiellement et de façon formelle, les dirigeants québécois ont tenu à rappeler que l'histoire place Gaspé comme point d'ancrage de la civilisation française en Amérique et non Québec.

saire québécois pour les fêtes du 450e anniversaire du Québec, Gilles Loiselle, et avec force le président de la Corporation Gaspé 84, M. Gilles Brillant, ont tour à tour fait cette mise au point "historique".

respect pour l'histoire".

Attaché à son coin de pays, comme il le disait au cours d'une conférence de presse, M. Lévesque a tenu et cela visiblement, à apporter ce correctif qui du même coup pourra satisfaire ces férus de l'histoire que sont nombre de Gaspésiens et qui plus ou moins ouvertement faisaient grief à Québec de "tricher" avec l'histoire.

Le premier ministre a cependant refusé de qualifier de "hargneux" ce sourd mouvement de protestation qui a court ici depuis un bon moment.

"Vous charriez un peu" répliqua-t-il à ce journaliste affirmant que "la journée est pleine et fort réussie" et qu'elle signifie un bon départ pour l'ensemble des festivités québécoises qui dureront tout l'été.



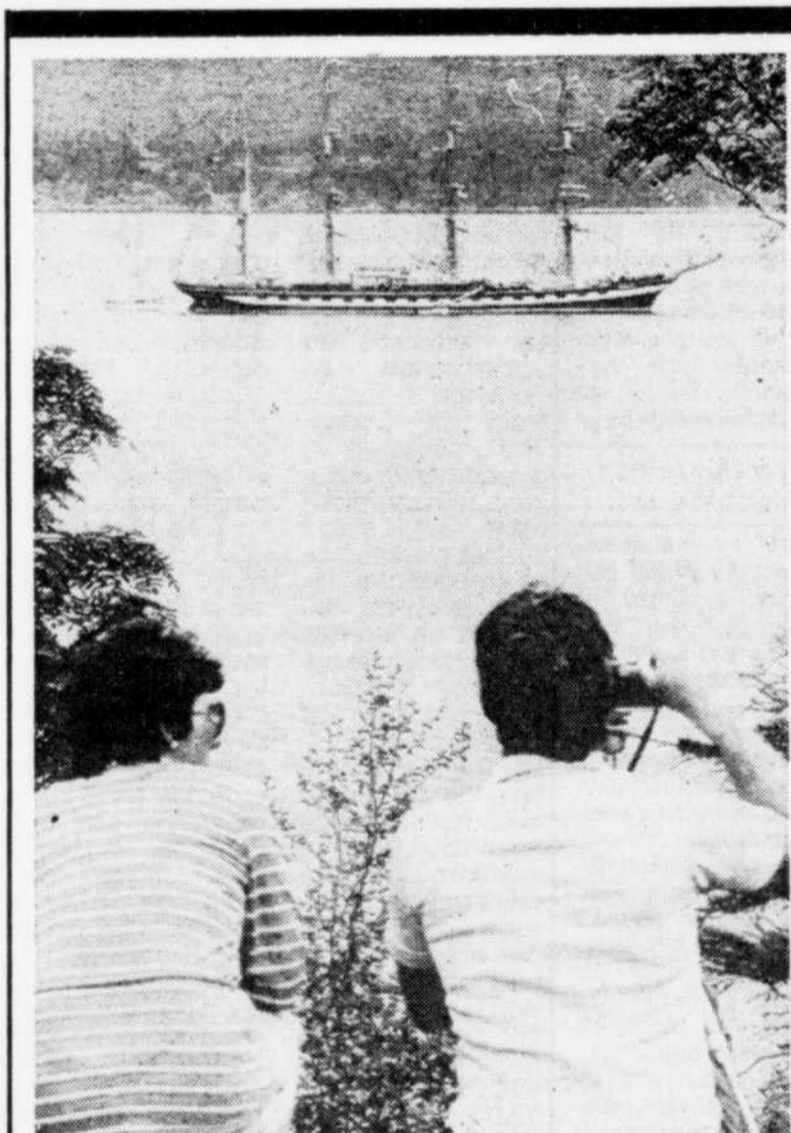
par André DIONNE

"Ici, s'est écrite la toute première page de l'histoire du Québec", lançait hier le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, lors des cérémonies officielles marquant le début des festivités de l'été 84, à Gaspé.

Un à un, les intervenants officiels, le ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, le commis-

Visiblement, on voulait formellement briser ce courant de critiques à l'égard de Québec qu'on accuse ici de vouloir tout accaparer, y compris un rôle dans l'histoire qui ne lui appartient pas.

Pour M. Brillant, c'est à Gaspé que devaient débiter officiellement ces festivités du Québec "en toute logique et par



Pendant que le voilier soviétique Kruzenstern repose, le chasseur de photos en profite

Quarante artistes à la fête du Canada

◆ Des 63 jours de spectacles proposés au vieux port de Québec par la Corporation Québec 84, la Société immobilière du vieux port avait retenu trois dates pour souligner à sa propre initiative deux anniversaires.

par Louis TANGUAY

Le plus spectaculaire de ces deux événements sera sans doute celui des 1er et 2 juillet quand, pour un spectacle retransmis en direct par Radio-Canada, sur ses réseaux anglais et français, d'un océan à l'autre, on réunira à l'Agora une quarantaine d'artistes originaires d'un peu partout au Canada.

Quant à la fête nationale des Québécois, le 24 juin, elle sera l'occasion de deux spectacles donnés à 15h et 21h par la troupe Mackinaw, un ensemble folklorique de 15 musiciens et choristes et de 30 danseurs.

Il s'agit d'un groupe semi-professionnel qui, depuis sa fon-

dation en 1974 s'est bâti une sérieuse feuille de route dans divers festivals en France, aux États-Unis et au Canada.

Le groupe est originaire de Drummondville et sera présenté à Québec avec la collaboration du Festival mondial de folklore qui a

lieu dans cette ville, du 6 au 16 juillet.

Quant aux artistes rassemblés pour la fête du Canada il s'agit, pour la partie vocale, de Martine St-Clair, Daniel Lavoie, Pierre Bertrand, Martine Chevrier et Steven Tracey auxquels se join-

dront Ann Mortifée de Vancouver, Donna et Andrew Best de Toronto, Larry Gowan de Toronto, Ronald Bourgeois de Moncton et Ian Thomas de Hamilton.

Chacun interprétera deux chansons et le spectacle comp-

rendra aussi la participation de 12 musiciens sous la direction de Daniel Mercure, de 12 danseurs de ballet-jazz et de break-dancing et de quatre choristes.

Le spectacle aura lieu et sera télédiffusé à 23h le premier juillet et sera repris le lendemain à la même heure.

On a aussi fait savoir hier que, pour les journées du 24 juin et du 1er juillet, la Société du vieux port fera distribuer aux personnes qui n'auraient pas les moyens financiers de venir sur le site de la fête de la mer et des voiliers, 25,000 billets d'un jour par l'intermédiaire des CLSC de la région.



Martine ST-CLAIR

UDA et Québec 84

Malentendu dissipé

◆ Tout malentendu a été dissipé entre l'Union des artistes et les organisateurs des fêtes de cet été à Québec.

par Louis TANGUAY

En effet, tant du côté du syndicat que du côté de la Corporation Québec 84, on a fait savoir que la réunion qui a eu lieu à la fin de la semaine dernière s'est terminée à la satisfaction de chacun.

"Au total, tout malentendu en-

tre les organismes impliqués est donc dissipé et l'UDA a paraphé l'entente proposée par Québec 84, le 10 mai. En conséquence, rien ne devrait, de ce côté, perturber la présentation des spectacles prévus", affirme un communiqué de Québec 84.

Quant à l'Union des artistes, son représentant M. Marcel Hubert a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que le syndicat a maintenant en main tous les documents nécessaires pour contacter les producteurs

mandatés par Québec 84 pour présenter les 63 jours de spectacles, afin de s'assurer que les contrats proposés aux artistes respectent les conventions collectives en vigueur.

M. Hubert a aussi souligné qu'une rencontre du même genre a eu lieu avec les responsables de la programmation au Commissariat aux célébrations du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier et a donné lieu à une entente semblable.

Billets gratuits

◆ Pour voir la pièce de Pagnol "Marius", il faudra au préalable se procurer des billets gratuits à l'édifice John-Munn au 112 rue Dalhousie, entre 9h et 17h.

Mais, le Café-théâtre du vieux port étant situé à l'intérieur du territoire à accès contrôlé de Québec 84, seules les personnes détenant un passeport ou un laissez-passer quotidien pourront assister aux activités qui s'y dérouleront.

Pour Marius, les billets seront disponibles à compter du 26 juin.

Pour assister à l'enregistrement de l'émission "Salut Capitaine" qui a lieu au même endroit on devra aussi se procurer des billets selon le même principe, c'est-à-dire à raison d'un billet par passeport ou laissez-passer.

Le Café-théâtre, réaménagé au coût de \$200,000 grâce à une subvention du ministère fédéral des Communications, compte maintenant 338 sièges.

Les présentations de "Marius" débutent à 21h et font relâche les dimanches et lundis.

CAP SUR LE BON TEMPS!

Pour Shell, pas question de laisser une seule goutte de pluie gâcher les fêtes du 450ième anniversaire!

C'est pourquoi votre détaillant Shell vous offre ce poncho imperméable pratique portant l'emblème officiel des fêtes.

Ajustez-le à votre taille en coupant le bas avec des ciseaux à l'endroit prévu à cette fin.

Même votre plus petit mousse peut en avoir un parce que Shell vous l'offre à un prix imbattable:

Poncho Shell
3,99\$

avec le plein d'essence* chez votre détaillant Shell participant. Un seul poncho par plein.

*minimum 25 litres



ÉTÉ 84 EN IMAGES

Un reportage photographique de Roland MARCOUX et Gilles LAFOND

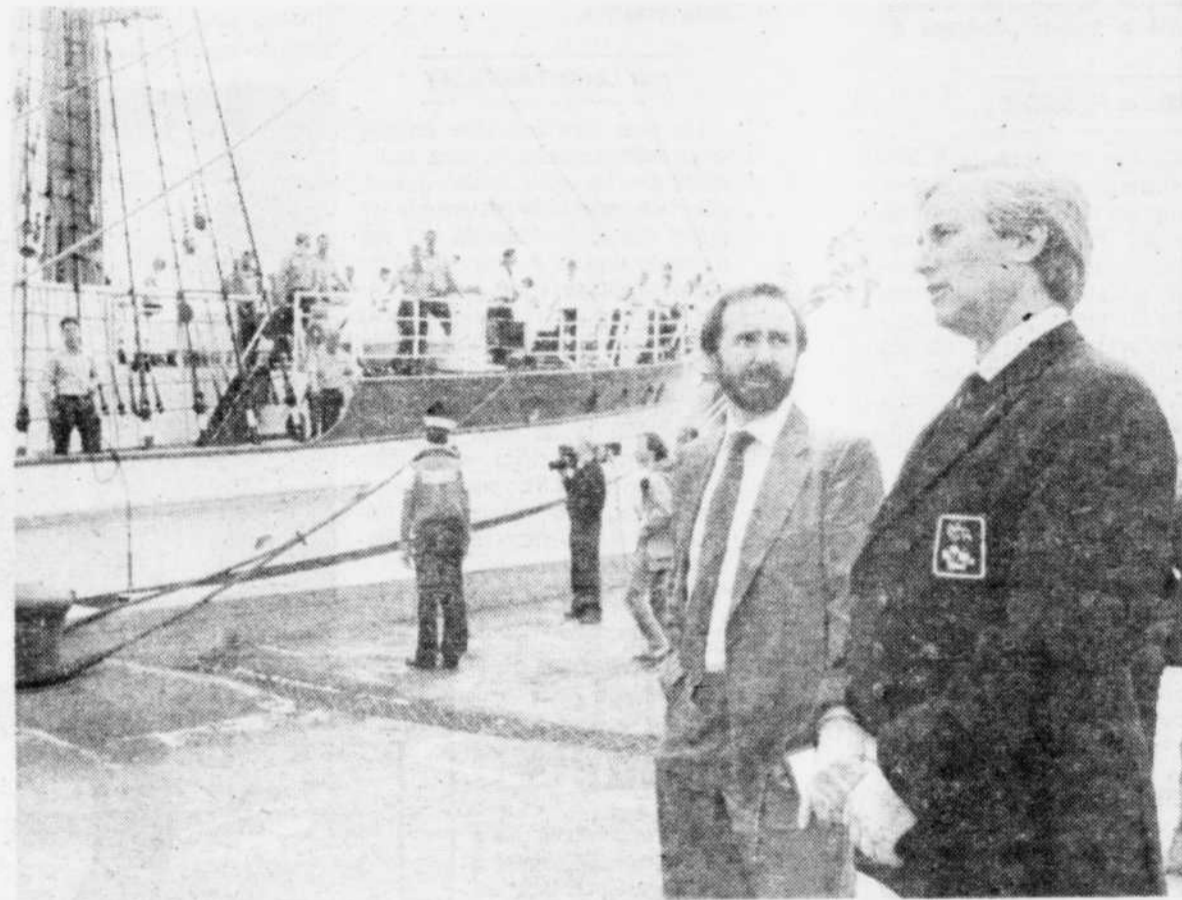
Le vent a "joué un tour" au Gorch Fock

◆ Le vent a joué un p'tit tour au capitaine du voilier allemand Gorch Fock à son arrivée devant Québec. Pour ouvrir ses voiles au grand plaisir des centaines de curieux, le magnifique trois-mâts a dû s'y prendre par deux fois avant d'accoster au quai de la Reine, près de la traverse Lévis-Québec.

par Pierre PELCHAT

Dans une première tentative, le Gorch Fock s'est dirigé jusqu'à la hauteur de Sillery voulant profiter d'un petit vent qui soufflait d'ouest. Oh! Surprise! Lorsqu'on a voulu descendre les voiles, le vent avait viré de bord. Un léger nordet avait fait son apparition. Le Gorch Fock n'allait surtout pas rater son arrivée et décevoir bien des spectateurs anxieux de voir un grand voilier toutes voiles dehors. On

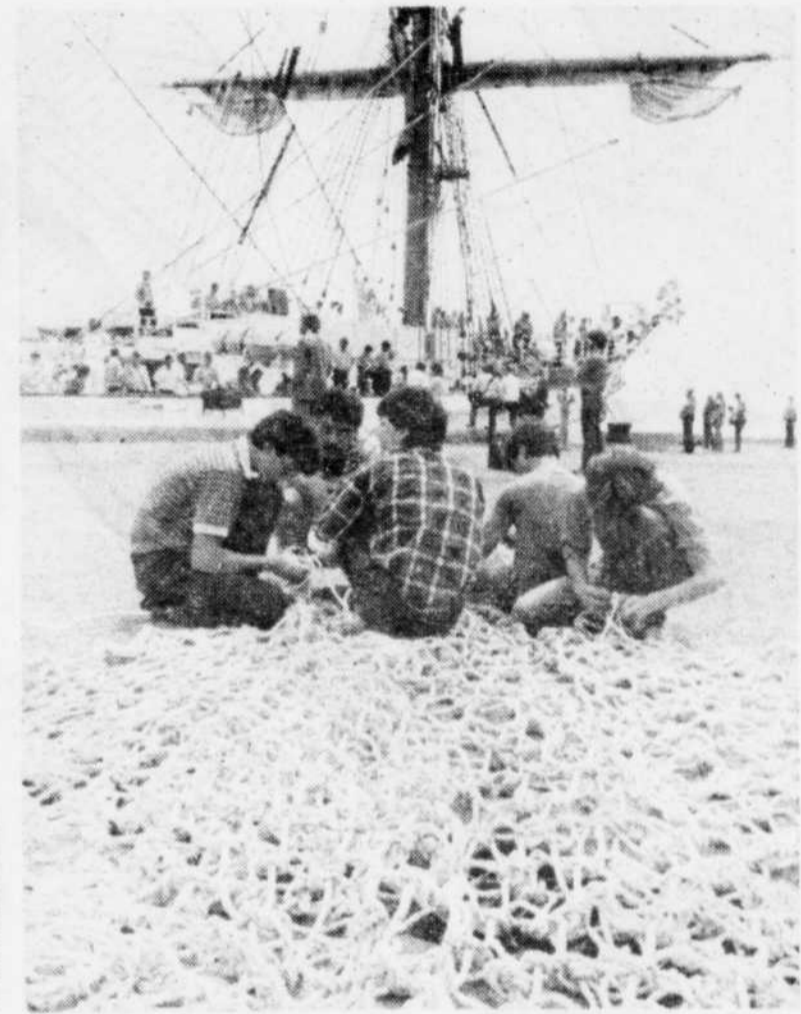
a remis en marche le moteur pour se rendre jusqu'à la hauteur des chantiers Davie pour y faire un autre demi-tour. Ce temps d'attente supplémentaire en valait la peine. Pendant une bonne quinzaine de minutes, on a pu admirer le grand voilier avec toutes ses voiles sous un temps nuageux et humide. Pour faciliter les manoeuvres d'accostage, les voiles ont été remontées à proximité du quai de la Reine.



Ils étaient plusieurs centaines de curieux à attendre le Gorch Fock. Le président de Québec 84, M. Richard Drouin, n'a pas voulu rater cette arrivée avant son départ pour Gaspé.



Ils sont fiers ces marins! Le capitaine de vaisseau Nickels Peter Hinrichsen, pose ici à la barre de son voilier.



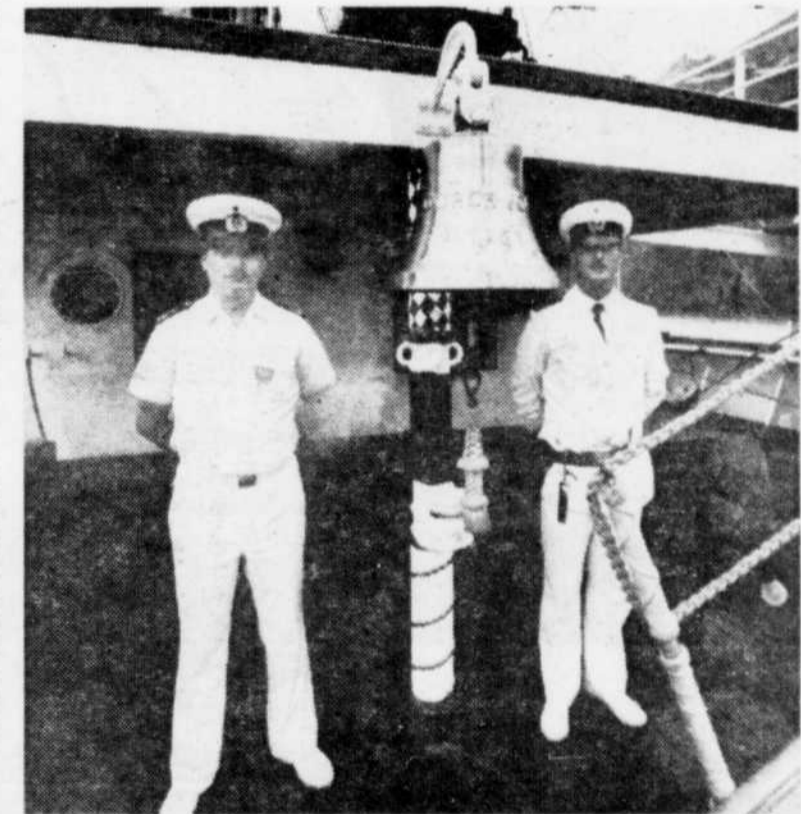
Quoi de mieux en travaillant que de voir un grand voilier arriver à quai.



Deux remorqueurs ont accompagné le trois-mâts jusqu'au quai de la Reine.

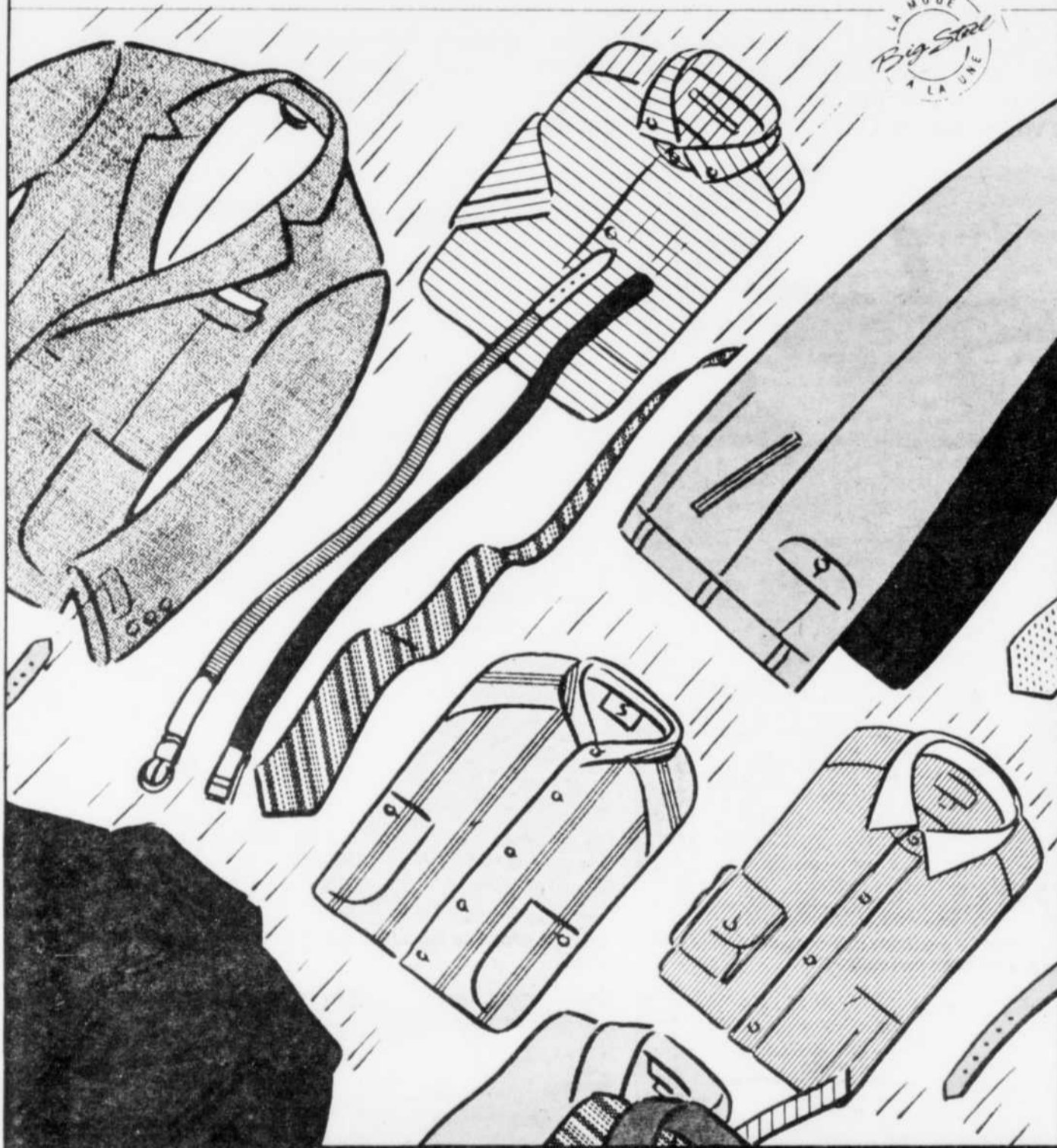


Ils sont hauts ces mâts. Le grand mât s'élève à une hauteur de 150 pieds.



La cloche vient nous rappeler que le Gorch Fock a été mis à l'eau pour la première fois en 1958, à Hambourg, en Allemagne fédérale.

LES PRÉVISIONS: SOLEIL ET LIQUIDATION.



Soleil et LIQUIDATION, c'est pas sorcier! C'est notre façon de vous annoncer notre solde monstre de liquidation estivale! Et tout laisse prévoir des rabais incroyables sur toute notre marchandise d'été.

POLOS	À COMPTER DE 9⁹⁹\$	CHEMISES HABILLÉES	À COMPTER DE 14⁹⁹\$
CHEMISES SPORT	À COMPTER DE 12⁹⁹\$	VESTES DE PRINTEMPS	À COMPTER DE 16⁹⁹\$
PANTALONS SPORT	À COMPTER DE 12⁹⁹\$	VESTES SPORT	À COMPTER DE 79⁹⁹\$
		COMPLETS	À COMPTER DE 119⁹⁹\$

BIG STEEL



L'armée met sur pied un service de transport

◆ Deux manières de se rendre de Saint-Malo à Québec. L'une en traversant l'Atlantique, comme Jacques Cartier. L'autre à bord de limousines et de minibus en empruntant le boulevard Charest, comme le feront plusieurs dizaines de militaires.

par Jean Didier FESSOU

C'est en effet au Manège militaire de Saint-Malo que seront cantonnés les membres des forces armées affectés au service de transport de Québec 84. Pourquoi là? Parce que ces installations, érigées en 1937, continuent d'être opérationnelles et, par leur situation, elles sont très fonctionnelles (proches du vieux port, du boulevard Charest, du boulevard Henri-IV et des grands axes de communication de la capitale).

Si bien que dès mercredi matin les services offerts seront en opération 24 heures sur 24, sept jours par semaine.

Telle est l'annonce faite hier par le lieutenant-colonel André Boucher, chef des services techniques à Valcartier, entouré de ses principaux collaborateurs, parmi lesquels le capitaine Daniel Guénard, responsable du service de transport.

Ainsi, selon les informations données, les personnes accréditées par Québec 84, les officiers des Grands Voiliers, les membres d'équipage, les compétiteurs, les journalistes et autres VIP (very important person) pourront se déplacer rapidement grâce au service de transport ainsi mis sur pied par les Forces armées, à la demande de Québec 84. Une quarantaine de limousines et une vingtaine de minibus y seront spécialement affectés, en plus d'un certain nombre de services reliés au transport et aux activités de soutien.

Depuis plusieurs semaines, les militaires choisis pour ce faire, reçoivent un entraînement spécialisé. Entraînement qui est virtuellement terminé.

Sur le terrain même de Québec 84, les Forces armées ont délégué quelque 356 personnes qui travaillent à plein temps. Et dès le 21 juin, 230 autres militaires les rejoindront. Pour un grand total de 586. Outre les opérations de transport et d'entretien de la flotte de véhicules, les militaires assumeront des tâches de sécurité, communication, poste, ingénierie, protocole, etc...

La seule implication des Forces armées dans l'organisation de Québec 84 coûtera environ \$8 millions en plus de quelques coûts "marginiaux" de \$600,000 environ défrayés par Approvisionnement et Services.

"La baleine": halte-garderie au vieux port

◆ Tous les jours, de 9h30 à 20h, les parents d'enfants âgés de 2 à 10 ans pourront utiliser les services de la halte-garderie "La baleine" au vieux port.

Il en coûtera \$2 la première heure et \$1 pour chaque heure additionnelle. La garderie qui sera aménagée dans une tente près des jeux d'eau et de la Galère pourra accueillir un maximum de 50 bambins à la fois. Ce service sera assuré par un personnel de 23 moniteurs expérimentés.

Les enfants auront droit à des spectacles, des visites accompagnées du vieux port, des jeux, du matériel d'art plastique, avec en plus la présence de clowns et d'amuseurs publics. Aucun repas ne sera servi à la garderie. Seule une collation de fruits ou de légumes sera offerte.

D'ici le 23 juin 165 km

♦ **SAINT-JOSEPH**
— A Saint-Côme de Beauce, une quarantaine de jeunes étudiants ont procédé, hier midi, à l'opération de l'ancrage d'un message continu sur papier d'une longueur de 165 kilomètres avec la participation de quelque 10,000 élèves du primaire et du secondaire des régions de la Beauce et de Lévis pour la rédaction des textes.

par

Paul-Henri-DROUIN
du bureau du Soleil

De Saint-Côme, quelque 340 étudiants de la maternelle à la 6e année ont conçu en classe des textes sur une longueur de 5 kilomètres. La plupart évoquait la venue de Jacques Cartier à Québec.

Pour ces jeunes étudiants, ce fut une expérience enrichissante d'avoir pu contribuer à cette manœuvre culturelle intitulée "L'itinéraire du texte", suivi du "Territoire du texte" a déclaré au SOLEIL, le directeur des écoles Kennebec et de l'Ecolinière, de Saint-Côme de Beauce, M. Ghislain Roy.

Il s'agit du plus long texte au monde imprimé sur papier biodégradable. C'est l'équipe de la Centrale textuelle de Saint-Ubalde qui procède à l'étalement de la bande, depuis Jackman, Maine jusqu'à Lévis.

La "bobine textuelle" d'une largeur de 3 pouces sur papier jaune glacé a entrepris son long voyage de 165 kilomètres en quittant Jackman, hier matin à 8h25 pour arriver à Lévis le 23 juin, en même temps que les grands voiliers.

A Jackman, en présence d'une quarantaine de personnes, la mairesse Elsie Crawford a procédé à l'ancrage de ce long message continu. Ce geste symbolique a été répété à la douane américaine par la représentante du Maine, Mme Dorothy Rotundie, alors qu'à quelque 500 pieds soit à la douane canadienne, l'absence du seul invité, le député "des jeunes", Gilles Baril, péquiste, de l'Abitibi-Témiscamingue, a été grandement remarquée.

L'OPÉRATION

Monté sur une remorque adéquate et tiré par un camion, l'immense rouleau actionné par un cycliste qui rétro pédale laisse peu à peu s'écouler sur l'accotement de la route 173 Président-Kennedy, la longue bande textuelle.

Des sections de 500 mètres sont reliées les unes aux autres et le tout est enroulé autour d'une grosse bobine de 78 pouces de diamètre fournie par Hydro-Québec.

Il va sans dire que dans les villages, le déroulement de la bande s'effectue lentement, permettant aux jeunes étudiants et à toute la population de prendre connaissance des textes produits par les quelque 10,000 élèves impliqués dans le projet et déroulés à proximité de leur provenance.

D'ailleurs, ce sont les élèves impliqués dans ce projet qui déposent sur leurs textes des pierres décorées pour que la bande textuelle puisse se maintenir en place.

On a également appris qu'il y aura une cérémonie d'accueil

dans chaque village stratégique et qu'au terme de cette ma-

noeuvre qui se veut une entreprise de ma-

poraine, les participants à l'événement

produiront un vidéo et un album illustrant tous les aspects de cet

échange culturel boudé par le commissariat des célébrations 1534-1984.

RÉSULTATS

SPORT SELECT Baseball

Série de 13 matches du 12 juin au 17 juin

Pour savoir si vous détenez un billet gagnant, placez-le ici, vis-à-vis les chiffres des résultats.

1 3 1 1 2 1 3 2 3 2 2 2 2

NUMÉROS GAGNANTS													VALEUR DU PRIX	
1	3	1	1	2	1	3	2	3	2	2	2	2	AUCUN GAGNANT	
	3	1	1	2	1	3	2	3	2	2	2	2	AUCUN GAGNANT	
		1	1	2	1	3	2	3	2	2	2	2	GAGNE	5 458,30 \$
			1	2	1	3	2	3	2	2	2	2	GAGNE	909,70 \$
				2	1	3	2	3	2	2	2	2	GAGNE	389,85 \$
					1	3	2	3	2	2	2	2	GAGNE	259,90 \$
						3	2	3	2	2	2	2	GAGNE	198,50 \$
							2	3	2	2	2	2	GAGNE	25,15 \$
								3	2	2	2	2	GAGNE	9,35 \$
									2	2	2	2	GAGNE	3,85 \$

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Vérifier votre numéro gagnant

(Québec et Ontario) 1-800-268-6650 (Reste du Canada) 1-800-268-6684

GROS LOT MINIMUM POUR LA SÉRIE DU 19 JUIN AU 24 JUIN 1 250 000 \$

IMPORTANT

En plus des prix indiqués ci-dessus, tout billet gagnant donne droit au montant indiqué dans la **CASE BONI**.

**C'EST LE TEMPS D'ACHETER VOS
BILLETTS POUR LA
SEMAINE PROCHAINE**

SportSelect Baseball n'est ni associé ni approuvé par les ligues Nationale et Américaine des équipes professionnelles de baseball.



Le papier biodégradable est enroulé autour d'une grosse bobine de 78 pouces de diamètre fournie par Hydro-Québec.

Les rues vite "engorgées"

Xerox ajoute une nouvelle "pomme" à sa gamme micro: le Macintosh^{MD} maintenant au magasin Xerox!

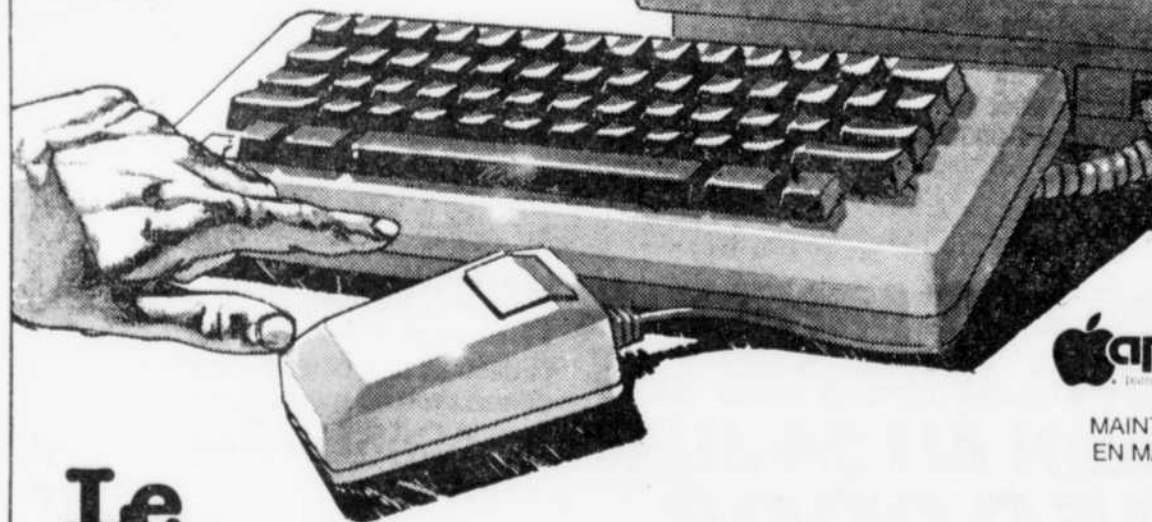
Macintosh^{MD}

Si vous pouvez pointer dans une direction donnée, vous pouvez utiliser l'ordinateur personnel Macintosh^{MD}. C'est aussi simple que ça d'utiliser le plus puissant ordinateur portatif, adaptable et polyvalent qui ne vous ruinera pas!

3595\$*

Imprimante Imagewriter de haute qualité, assortie au Macintosh.^{MD}

825\$



XEROX



MAINTENANT EN MAGASIN

APPLE et le logotype APPLE sont des marques déposées de APPLE COMPUTER INC.

MACINTOSH est une marque de commerce agréée de APPLE COMPUTER INC.

XEROX est une marque déposée de XEROX CORPORATION, utilisée par XEROX CANADA INC. en tant qu'utilisateur inscrit.

*Garantie de service gratuit pendant un an au magasin Xerox! Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 1984.



◆ Les Québécois ont eu un avant-goût, hier, des conditions de circulation qui prévaudront dans le secteur du vieux port lors des jours de grande affluence.

par Michel TRUCHON

L'arrivée d'un premier grand voilier n'a peut-être pas attiré des dizaines de milliers de curieux, mais cette première expérience a été suffisante pour constater qu'il ne faut pas beaucoup pour que les rues deviennent vite engorgées.

Il faut toutefois préciser que l'on n'était pas vraiment devant une situation "normale" puisque les travaux ne sont pas complètement terminés à certains endroits et que le va-et-vient des camions est venu jeter une certaine confusion.

La police reconnaît par ailleurs que c'est cette présence des poids lourds qui a un peu mêlé les cartes, autrement tout se serait déroulé de façon satisfaisante.

Cette première journée d'achalandage a également permis de constater que les Québécois sont loin d'être habitués aux règles qui prévaudront au cours des prochaines semaines.

C'est ainsi que plusieurs ont tenté de franchir les points de blocage même s'ils ne possédaient pas les vignettes nécessaires. Par ailleurs, les curieux ont semblé complètement ignorer les affiches interdisant le stationnement dans certaines rues et plusieurs ont dû payer pour apprendre qu'il est toujours obligatoire de respecter le règlement. C'est surtout sur le boulevard Champlain où les automobilistes ont fait fi des interdictions.

Un policier a souligné qu'il n'était pas question de se montrer tolérant, au contraire. "Il va falloir que les gens soient conscients qu'ils doivent respecter les règlements s'ils veulent que tout se passe bien..."

De son côté le sergent Gaston Alain, responsable des policiers à l'avant-poste de la rue Dalhousie, hier, a dit que la situation avait été un peu moins pire que ce à quoi on s'attendait.

Le magasin Xerox

nous parlons le même langage que vous

888 St-Jean, Québec, Qué (418) 529-4513

Salon nautique sur le site du vieux port

◆ Le vieux port de Québec sera le site d'un premier Salon nautique flottant à Québec, du 12 au 19 août prochain. Ce salon deviendra par la suite une activité annuelle au vieux port.

Le salon nautique flottant de Québec se distingue de celui de Montréal puisque, comme son nom l'indique, il s'agit d'une exposition terre et eau dans le style de plusieurs salons nautiques existant sur la côte américaine. Le lieu choisi est le secteur du bassin Louise intérieur, du côté des quais Renaud.

L'aire sur l'eau sera consacrée exclusivement à l'exposition de grands quillards et de bateaux de croisière et pourra accueillir plus de 150 embarcations.

Les embarcations de moindre envergure seront exposées sur le sol, dans un secteur de plus de 35,000 pieds carrés. Une autre section sous tente, d'une superficie de 15,000 pieds carrés, sera réservée à l'exposition d'accessoires et de services nautiques de tous genres.

Un grand voilier à Baie- Comeau

◆ BAIE-COMEAU — Le "Blue nose II" s'amarrera au quai de Baie-Comeau demain 20 juin, à 8h du matin, a indiqué un porte-parole du Comité des fêtes de la mer de Baie-Comeau. Ce grand voilier de classe "A" — il est tout à fait semblable au "Bluenose" qui apparaît sur les pièces canadiennes de dix cents — repartira jeudi à midi. Selon le comité, qui relève de la Chambre de commerce et d'industrie de Baie-Comeau, on attend au moins une demi-douzaine d'autres voiliers, dont un deuxième classe "A".

Vente TIP TOP 1/2 PRIX

VALEURS SPÉCIALES

VESTONS SPORTS	89.99	et plus
PANTALONS LAVABLES EN POLYESTER	17.99	
PANTALONS TOUT-ALLER AVEC CEINTURE	22.99	
PANTALONS RUGBY	14.99	
T-SHIRTS	9.99	et plus
CHEMISES HABILLÉES À MANCHES COURTES	8.99	et plus

COMPLETS 1/2 PRIX

MAINTENANT

99⁹⁹
ET PLUS

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 1/2 PRIX

CRAVATES 4⁹⁹
et plus

CHEMISES HABILLÉES

À MANCHES LONGUES

1/2 PRIX

MAINTENANT

10⁹⁹
ET PLUS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1/2 PRIX
SHORTS ET
MAILLOTS DE BAIN **7⁹⁹**
et plus

TIP TOP

1909-75-1984

Notre tradition est synonyme de qualité et de bons prix

PLACE QUEBEC • LES GALERIES CHAGNON • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE
LYS • LES GALERIES DE LA CAPITALE • PLACE DU ROYAUME — CHICOUTIMI

A L'ÉPOQUE... DES GRANDS VOILIERS

Hymne à la mer, au fleuve, à leurs beautés

◆ La mer, l'océan, le fleuve; écrivains et poètes les ont chantés, les musiciens ont propagé leurs accents, les peintres reproduit leurs plus beaux aspects et qui de nous ne s'arrête à la contemplation de ces beautés de la nature!



par
Monique
DUVAL

Sous le calme de l'été, avec les vents d'automne, figées par l'hiver, renaissant avec le printemps, ces immenses étendues, aussi capricieuses que grandioses, chantent la gloire du Créateur et nous font évoquer ce proverbe anonyme: "Qui veut apprendre à prier, qu'il aille sur la mer!"

"Qu'il aille sur la mer!" oui, car depuis que le monde existe, "on va sur la mer". Des

embarcations des Vikings aux barques des pêcheurs normands et bretons, des nacelles primitives aux voiliers qui avaient le vent pour moteur, des premiers bateaux à vapeur jusqu'aux puissants et majestueux paquebots de notre époque, on n'a cessé d'y aller sur la mer.

On y va et on ira toujours car elle est attirante, invitante, fascinante, envoûtante même mais elle a aussi ses colères, ses dangers et ce n'est pas pour rien qu'un proverbe polonais donne ce conseil: "Si tu vas en guerre, prie une fois, si tu vas en mer, prie deux fois". Un humoriste a ajouté: "Si tu vas en mariage, prie trois fois..."

La mer sait être dangereuse, traîtresse, perfide et que de malheurs elle a provoqués! Mais, aujourd'hui, c'est fête, c'est SA fête, nous la regardons avec des yeux souriants et confiants et nous nous unissons au poète Alain Grandbois qui dit:

Ah je riais au seuil des

matins

Ma joie éclatait comme une étoile

Je larguais chaque fois mes voiles

Pour le beau silence du lendemain.

Et quand Charles Trenet chante les "reflets d'argent" de la mer, "berceuse d'azur", quand il lui confesse "qu'elle nous a marqués pour la vie", il ne dérive pas et nous entraîne dans le même bateau d'amour et d'admiration.

Dans ce chœur d'hymne à la mer, Robert Choquette voit aussi l'épopée de nos ancêtres qui l'ont sillonnée, traversée, combattant les éléments pas toujours bien-faisants. Écoutons-le, s'adressant à Yseut:

Yseut, voici la mer!

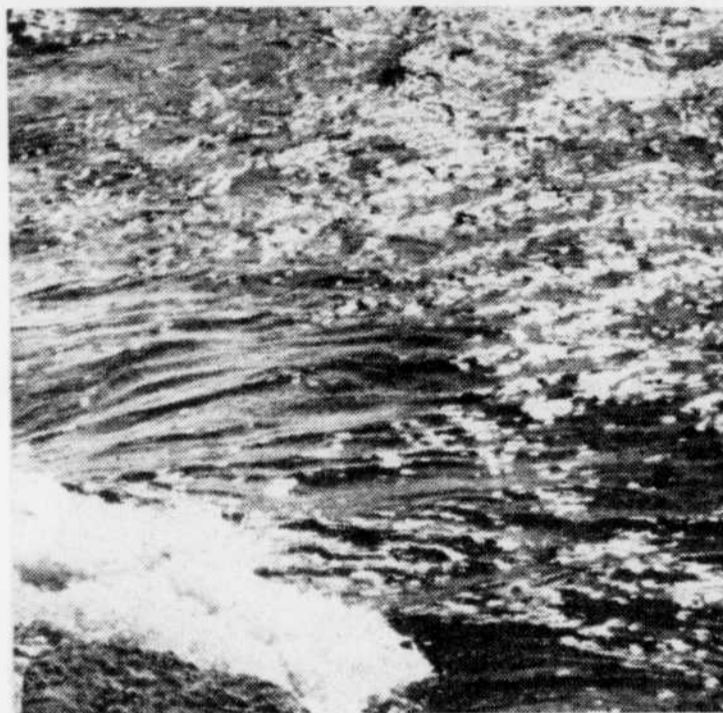
Du haut de ce rocher taillé dans le ciel bleu

Salut à l'élément père et mère des êtres

L'eau des cinq océans, le lait primordial!

Source de vie, ô mère et puissant cordial

Masse de nuit féconde où



Le Saint-Laurent, notre fleuve, son immensité, sa grandeur...

les premiers ancêtres

Cherchèrent dans l'effroi leur forme et leur couleur

Eternelle, salut! à l'est, au sud, au nord

Gloire à la mer et gloire à la vie, louange!

(La mer; Suite marine)

Et cette mer, source de vie, a donné naissance au fleuve, au Saint-Laurent aux abords duquel s'est implantée une vie, s'est installée et développée une population. "Ce fleuve, la plus vaste, la plus grandiose avenue qui mène en Amérique" écrivait, au siècle dernier, le géographe belge Jules Leclercq. "La mer

rejoint les régions qu'elle sépare" pourrions-nous ajouter reprenant un proverbe anglais anonyme.

Nous, à Québec, avons la chance de vivre à proximité du Saint-Laurent. Que serait la cité de Champlain sans son fleuve? La question ne saurait se poser car elle resterait sans réponse. La présence du Saint-Laurent nous est à ce point vitale que nous n'y pensons même pas, elle nous est naturelle comme l'air que nous respirons. Le Saint-Laurent est dans nos vies, nous sommes dans la sienne et, Dieu merci, pour toujours.



Buffy SAINTE-MARIE

"Nos Terres 1534-1984"

Retour solennel des premiers habitants

◆ Pendant que les Blancs vont fêter en grandes pompes le 450^e anniversaire de la venue de Jacques Cartier au Canada (et non de sa découverte), les autochtones veulent leur rappeler à leur façon qu'ils étaient là bien avant l'arrivée du "touriste" malouin.

par Pierre PELCHAT

La Corporation Nos Terres 1534-1984, un nom très symbolique, s'est vu confier le mandat par l'assemblée des premières nations d'organiser les fêtes pour souligner la présence de la culture autochtone.

Un des événements les plus spectaculaires sera l'arrivée en canots d'un groupe de chefs indiens au vieux port en fin d'après-midi le 26 juin, en présence des grands voiliers de plusieurs pays.

Vêtus de leur costume d'apparat, ces chefs indiens partiront de la marina de Sillery pour accoster au bassin extérieur du vieux port, entre les quais 19 et 21. Le groupe Carcajou animera et entraînera la foule vers l'Agora où aura lieu la cérémonie d'accueil.

Toujours le même soir, on soulignera la soirée des premières nations par un spectacle mettant en vedette Buffy Sainte-Marie. En première partie, on pourra entendre et voir le groupe Carcajou et les Coast Salish Dancers de la Colombie-Britannique. En cas de pluie, l'arrivée des chefs en canots sera remise au lendemain.

LE POW-WOW

En plus de ces spectacles, se tiendra au Village-des-Hurons le

pow-wow annuel des autochtones, du 28 juin au 2 juillet. Durant ces cinq jours, il y aura de nombreux spectacles d'artistes autochtones et beaucoup d'animation. Danse, chant et musique folklorique sont au programme des fêtes.

L'art et l'artisanat indiens seront aussi en évidence. Plus d'une centaine d'artisans autochtones de tous les coins du Canada exposeront leurs oeuvres dans 30 kiosques.

Il y aura également quatre événements sportifs lors du pow-wow: une course en canots sur la rivière Saint-Charles, une course de portage de canots dans les rues de Les Saules au Village-des-Hurons, un tournoi de balle-molle et un tournoi de fers à cheval.

D'autre part, des artistes autochtones feront partie de la pro-

grammation du Festival d'été. En plus, la Corporation Nos Terres 1534-1984 s'est associée à Québec 84 pour la programmation de la Semaine des Amérindiens et des Inuit du 16 au 22 juillet.

La présence des autochtones sera assurée en permanence au vieux port durant tout l'été.

Un autre groupe d'autochtones, les Attikameks et les Montagnais, installeront une grande tente sur le site et présenteront une soixantaine d'activités pour sensibiliser les milliers de visiteurs à la vie des Indiens.

Pendant les 63 jours des fêtes de Québec 84, les 12 bandes des Attikameks et des Montagnais présenteront à tour de rôle des aspects de leur culture. Il y aura des chants, de la musique, de l'artisanat et même de la cuisine indienne.



La Ville de Québec salue le monde



Afin que la merveilleuse aventure de la voile soit à Québec une merveilleuse aventure de paix et d'amitié, des mesures spéciales ont été adoptées par la Ville de Québec pour assurer une utilisation efficace et sécuritaire de ses rues, notamment:

DES VOIES RÉSERVÉES

Pour faciliter la circulation, des couloirs spéciaux s'ajouteront à ceux déjà existants sur les artères suivantes:

- Boul. Charest
- Rue Prince Edouard
- Rue St-Roch
- Rue de la Pointe-aux-Lièvres
- Boul. St-Cyrille
- Sur les deux artères principales, les voies réservées seront en opération selon l'horaire qui suit:

DATES	BOUL. CHAREST (côté sud, de Dorchester à Jean Lesage)	BOUL. ST-CYRILLE (deux côtés de la rue d'ouest en est jusqu'à Dufferin)
22 juin au 3 juillet	09h00 à 24h00 tous les jours	09h00 à 24h00 tous les jours
4 juillet au 12 août	18h00 à 24h00 du lundi au jeudi 09h00 à 24h00 du vendredi au dimanche	18h00 à 24h00 vendredi 09h00 à 24h00 samedi et dimanche
13 août au 19 août	09h00 à 24h00 tous les jours	09h00 à 24h00 tous les jours
20 août au 26 août	18h00 à 24h00 du lundi au jeudi 09h00 à 24h00 du vendredi au dimanche	

NOTE: Le stationnement sera interdit lorsque les voies réservées seront en opération.

SURVEILLEZ LE NOUVEAU PANNEAU

Panneau de voie réservée
voie réservée aux autobus
et aux taxis

Les automobilistes peuvent utiliser cette voie uniquement pour s'approcher de l'intersection la plus proche où ils effectueront un virage à droite.

Heures durant lesquelles la voie est réservée

Indique l'emplacement de la voie réservée



DES COULOIRS DE PIÉTONS

La marche sera à l'honneur cet été aux abords des sites. Ainsi, les rues St-André et Dalhousie offriront trois mètres de leur surface à l'usage piétonnier.

UN USAGE LIMITE DE LA MOTO

Pour des raisons de sécurité, le règlement actuel interdisant la moto a été élargi de la façon suivante:

- Il s'appliquera aussi aux vélomoteurs et aux cyclomoteurs;
- En plus de couvrir le Vieux-Québec, il s'étendra de la Traverse à la Gare du Palais, en Basse-Ville.

UN HORAIRE SPÉCIAL DE LIVRAISON

Afin d'assurer aux fournisseurs qu'ils effectuent leurs livraisons sans encombre, les nouvelles dispositions du règlement sont les suivantes:

- En Basse-Ville: de 2h00 à 9h00 (du boul. Jean Lesage à la Traverse)
- En Haute-Ville: de 8h00 à 11h00 (à l'intérieur des murs)

DES RESTRICTIONS AUX VÉHICULES LOURDS (7 tonnes et plus)

Comme la circulation piétonnière sera élevée à certaines périodes, la circulation des véhicules lourds sera interdite en Basse-Ville, entre la Traverse et le Carré Parent, incluant les côtes du Vieux-Québec.

- de 18h00 à 24h00, en semaine
- de 09h00 à 24h00, les fins de semaine et les jours fériés.

UNE RÉGLEMENTATION DU STATIONNEMENT SUR RUE

La réglementation du stationnement sur rue a été modifiée pour les circonstances, à plusieurs endroits: Portez une attention particulière à la signalisation.

CONSEILS PRATIQUES:

Pour accéder au secteur, les meilleurs moyens de transport demeureront: l'autobus, le taxi, la bicyclette et la marche;

Planifiez vos déplacements et informez-vous régulièrement de l'état de la circulation, des contrôles en vigueur. Soyez attentifs aux divers médias d'information et synthonisez la Radio Trafic 870 sur la bande M.A. qui vous tiendra au courant de l'évolution de la circulation.

Pour des renseignements complémentaires, contactez le service de la Circulation et du Transport de la Ville de Québec au no: 694-6212 entre 08h00 et 23h00, tous les jours.

BON ÉTÉ MER ET MONDE

